

Annapurne

Ragam: Sama (29th melakartha janyam)

Talam: Adi

Composer: Dikshitar

ARO: S R2 M1 P D2 S ||

AVA: S D2 P M1 G3 R2 S ||

Lyrics and Meaning Transcription: Mrs. Geetha Kalyanaraman & Mrs. Sharanya Shivkumar

Pallavi:

Annapurne Visalakshi Akhila Bhuvana Saakshi Kataakshi

Anupallavi:

Unnata Gartta Tira Viharini Omkarini Duritaadi Nivaarini

Pannagabharana Raajni Puraani Paramesvara Visvesvara Bhaasvari

Charanam:

Paysannapurita Manikyapatra Hemadarvi Vidhrutakare

Kayajaadi Rakashana Nipunatare Kanchanamaya Bhushana Ambaradhare

Toyajaasanaadi Sevitaipare Tumburu Naaradaadi Nuta Vare

Trayaatita Mokshaprada Chature Tripada Shobhita Guruguhasaadare

Meaning: (From T.K. Govinda Rao's book)

Pallavi:

*Oh goddess ANNAPURNA, VISALAKSHI-one with large eyes, please protect me. You are the witness for all the happenings in the world ("akhilabhuvanaskshi"). Please favour me with your glance ("katakshi").*

Anupallavi:

*She resides in the famous ("unnata") GARTTATIRA -kuzhikkara ("gartta-tira-viharini"). She is of the form of OMKARA ("omkarani"). She alleviates ("nivarini") one's afflictions ("duritadi "). She is the consort ("rajni") of Lord SIVA who adorns ("-abharana") himself with serpents ("pannaga"). She, the ancient ("purani") one. She is the luminosity ("bhasvari") of Lord PARAMESHVARA ("visvesvara").*

Charanam:

*She holds in one hand ("vidhrta-kare") a gem studded vessel ("manikya patra") brimming ("purita") with sweetened rice-PAYASANNA and in the other hand ("vidhrta-kare") a golden ("hema") spoon ("darvi").*

*She is adept ("nipuna-tare") in protecting ("rakashana") Cupid ("kay-aja") and others ("aadi").*

*She is adorned ("dhare") with oranate ("bhushanam") golden jewels ("kancana-maya") and golden silk ("ambara").*

*She is worshipped ("sevitapare") by BRAHMA ("Toyajaasana") and eminent sages ("adi") like TUMBURU and NARADA.*

*She is skilful ("chature") in bestowing salvation ("moksha") which is above ("atita") the DHARMA-ARTHA-KAMA ("traya "). She is beloved mother of GURUGUHA ("tripada sobhita") ("guruguhasaadare")*

Pallavi:

Annapurne Visalakshi Akhila Bhuvana Saakshi Kataakshi

*Oh goddess ANNAPURNA, VISALAKSHI-one with large eyes, please protect me.*

; ,d ; S R M M ; | ; dd P - M mm g g rs - rg ||  
An - na pu - rne - --Vi- - saa laa- -- -- kshi

R, - s r d - S R M M ; | ; dd P - M mm g g rs - rm ||  
- - An - na pu - rne - --Vi- - saa laa- - - - kshi

gR - s r d - S rm Pdp pmM ; | ; sd P - mM, mm g g rs - r m||  
- - An - na pu - rne - --Vi- - saa laa- - - - kshi

gR - s r d - S rm rmP mpdp pmM | ; sd P - mM, mm g g rs - r m||  
- - An - na pu - - - - rne - --Vi- - saa laa- - - - kshi

gR - s r d - S rm rmP mpdp pmM | ; sd P - mM, mm g g rs - R ||  
- - An - na pu - - - - rne - --Vi- - saa laa- - - - kshi

***You are the witness for all the happenings in the world ("akhila-bhuvana-saakshi").  
Please favour me with your side glance ("katakshi").***

; sr , m- P d S - dp M; - D | ; S ; sd d P , p p m m ||  
Akhi - la Bhuvanana- - - Saa- - kshi - Ka- taa- - kshi - - -

grs - s r d - S rm rmP mpdp pmM | ; sd P - mM, mm g g rs - R ||  
- - An - na pu - - - - rne - --Vi- - saa laa- - - - kshi

; s r , m- P D S - d s r pm | , gR, ; rs sd dp p m m g ||  
Akhi - la Bhuvanana- - Saa- - - kshi - Ka- taa- - - - -

g rs - s r d - S rmr - r mr - dp | ; pmM ; ; ; ; ||  
kshi An - na pu - - - - rne - - - - -

Anupallavi:

Unnata Gartta Tira Viharini Omkarini Duritaadi Nivaarini  
Pannagabharana Raajni Puraani Paramesvara Visvesvara Bhaasvari

***She resides in the famous ("unnata") GARTTATIRA -kuzhikkarai ("gartta-tira-viharini").***

; , - d , p P D ; S ; | ; ; ; ; ; ||  
-- Un - nata Gar- tta - - - - -

; , - s d- p P D ; S ; | ; ; ; ; ; ||  
-- Un - nata Gar- tta - - - - -

; , - s d- p pmM D ; D S | ; ; ; ; ; ||  
-- Un - na ta -- Gar- tta - - - - -

; , - s d- p pmM D ; D S | ; ds , r - pm mmgg r s rg ||  
-- Un - na ta -- Gar- tta - - Ti- - ra Vi- haa--- ri- ni-

R, - s d- p pmM D ; rd S | ; ds , r - pm mmgg R R ||  
-- Un - na ta -- Gar- - - tta - - Ti- - ra Vi- haa--- ri- ni-

***She is of the form of OMKARA ("omkarani"). She alleviates ("nivarini") one's afflictions ("duritadi ").***

sr pm, mmgr S S , d S | drS sd dd pp mm gg rs R ||  
Om- kaa--- ri ni Duri taa - - - di- Ni- vaa- - - ri- ni

R - drss P - pm D ; sd S | ; ds , r - pm mmgg R R ||  
-- Un na ta -- Gar- tta - - Ti- - ra Vi- haa--- ri- ni-

sr pM mmgr S S , d S | drS sd dd pp mm gg rs R ||  
Om- kaa--- ri ni Duri taa - -- di- Ni- vaa- -- ri- ni

***She is the consort ("rajni") of Lord SIVA who adorns ("-abharana") himself with serpents ("pannaga").***

p d s - d , d p m D s - r D ; | D S ; ; ; s d-dpm ||  
Pan- na gaa - bharana Raajni Pu raa ni -- -- ----

***.... She, the ancient ("purani") one. She is the luminosity ("bhasvari") of Lord PARAMESHVARA ("visvesvara").***

p d s - d , d p m D s - r D S | p m gr s d - rs s d - dp - pm mg || gr s  
Pan- na gaa - bharana Raajni Pu raani Parame- svari Vi- sve- svara Bhaa- - sva-ri

Charanam:

Paysannapurita Manikyapatra Hemadarvi Vidhrutakare  
Kayajaadi Rakashana Nipunatare Kanchanamaya Bhushana Ambaradhare  
Toyajaasanaadi Sevitaipare Tumburu Naaradaadi Nuta Vare  
Trayaatita Mokshaprada Chature Tripada Shobhita Guruguhasaadare

***She holds in one hand ("vidhrta-kare") a gem studded vessel ("manikya patra") brimming ("purita") with sweetened rice-PAYASANNA and in the other hand ("vidhrta-kare") a golden ("hema") spoon ("darvi").***

; , p , p P ; P MpD P | , m M mg gr rs - rm pm P ||  
Pa -ya saa - nna pu- -- ri ta Ma- - -- ni- kya--

; , p d s D ; P mpds | dp pm mg gr rs - rm pm P ||  
Pa -ya saa - nna pu- -- ri- ta- Ma- - -- ni- kya--

pm D D - dp d s S ; r g | , - r S sd - sd pm - pd ds ; ||  
pa- - tra He - - ma - dar- - vi - Vi- dhru ta- ka- re--

***She is adept ("nipuna-tare") in protecting ("rakashana") Cupid ("kay-aja") and others ("aadi").***

; , d , d - S ; R s r pm | G R , s R G - r s R ; ||  
-- Ka - ya jaa - di Ra- - kshana Nipu na ta- re -

; , rs sd d - S ; R s r pm | G R , s R G - S R ; ||  
-- Ka - - ya jaa - di Ra- - kshana Nipu na ta- re -

***She is adorned ("dhare") with oranate ("bhushanam") golden jewels ("kancana-maya") and golden silk ("ambara").***

D S sd sd P P MpD P | , m - m m gr - S R gs R ; ||  
Kan- cha-na- maya Bhu- - - sha naam- -- mba radha- re -

***She is worshipped ("sevitapare") by BRAHMA ("Toyajaasana") and eminent sages ("adi") like TUMBURU and NARADA.***

1 2 3 4 5 6 7 8  
d d p - p pm - mg r - S - r m m P | mD , - p m - D - d S s - d p - m D ||  
To-ya jaa -sa naa- di Se vi ta pa re Tum-- bu ru Naa ra daadi Nu ta Va re

***She is skilful ("chature") in bestowing salvation ("moksha") which is above ("atita") the DHARMA-ARTHA-KAMA ("traya "). She is beloved mother of GURUGUHA ("tripada sobhita") ("guruguhasadare")***

1 2 3 4 5 6 7 8  
s rd , - s , r - mg R - s r gsR | r s r - d s p d - r s - s d - d p - pm - g || g r s  
Trayaa ti - ta Mo- kshaprada Chature Tripada Sho- bhita Gu ru guhasaa - - - da re - -